

Una forma de vida

La mujer baserritarra y el caserío protagonistas



Derio
Udaleko Aldizkaria

Incluye
cartelera del
Gurea
Aretoa



Foto de portada:
Gaziene
(Autor: DerioKOMunikazioa)

- 02 Editorial
- 03 Pago por los vados
- 04 Nueva ofrenda floral
- 04 Un medievo de altura
- 05 San Miguel bate records
- 06 Libro Mujer Baserritarra
- 07 Ixone actriz de película
- 08 Celebrado el Cross de Gure Señeak
- 08 Balance de las piscinas veraniegas
- 09 Poemario de Fernando Zamora
- 09 Regresa el cuentacuentos a la Biblioteca
- 10 Ander y su basket de altura
- 11 AL21: Inspecciones de Edificios
- 12 Txapela buruan: José Alberto, Benalmádena
- 14 El Topa Eguna recalca en Derio
- 15 Un Berbalagun necesario y útil
- 16 Proyecto Garuna

Teléfonos necesarios

DERIOKO UDALA	944 541 019
AYUNTAMIENTO	FAX 944 542 832
UDALTZAINGOA - POLICIA MUNICIPAL	944 543 725
SERVICIOS SOCIALES	944 542 243
SUHILTZAILERAK - BOMBEROS	946 555 337
KULTUR BIRIKA	944 659 714
GARBIGUNE	944 034 090
HERRI IKASTETXEA - ESCUELA	944 541 246
UDALSAREAK - AVERIAS DE AGUAS	944 873 187
BEHARGINTZA TXORIERRI	944 540 370
INSTITUTUA - INSTITUTO	944 543 258
EUSKALTEGIA	944 540 062
MANKOMUNITATEA	944 540 350
KIROLDEGIA - POLIDEPORTIVO	944 540 159
GAZTELEKU	944 540 469
BIBLIOTEKA	944 540 210
NAGUSIEN ETXEA	944 540 763
AEK	944 543 967
KZ GUNEA	944 033 335
OSASUN ZENTROA - CENTRO DE SALUD	944 543 004
TAXI DERIO	944 800 909

BEITU ALDIZKARIA

beitu@deriokoudala.net
Depósito Legal: BI-1377-041
Imprime: Graficas Mungia

EDITORIAL

LA IMPORTANCIA DE LA CASA

Las Jornadas Europeas de Patrimonio vuelven a Derio. Este otoño la temática o el protagonismo reside en la casa, Derio aporta una ruta por los caseríos locales más señalados y una charla-colquio. Pero para la casa también es importante sus habitantes. Principales impulsoras y protectoras del legado han sido las mujeres baserritarras, hoy traídas a primera línea gracias a un gran libro y exposición.

Y la casa en su entorno, la necesidad de construir la casa de todos, el pueblo. En esta ocasión hablamos de la importancia de regular los vados, ese espacio público usado de forma privada para el tránsito de vehículos. Tenerlos en orden y tributar lo justo es la medida a actualizar. Y para recordar está la denostada entrada en Juntas Generales, una cita que merece mejor trato. Fue nuestro primer pilar como pueblo y debemos seguir asentándolo.

Derio, casa a casa

PONIENDO EN ORDEN LOS VADOS

Se revisan todos los recibos para su actualización



Si usted es una de las personas afortunadas que dispone de una lonja con vado es necesario que sepa que se ha actualizado su situación. Cada usuario de estos espacios de utilización privativa de dominio público local por entrada de vehículos está obligado a abonar la tasa preceptiva y a disponer de la señalítica que indique la prohibición de aparcar delante de dicha puerta.

Por una parte pueden aparecer en el recibo de este año indicaciones informativas: una A de ser un alta nueva o una M si se produce una modificación de la base imponible. El resto mantiene esta última y, como a la totalidad, se le aplica las nuevas tarifas recogidas en la correspondiente ordenanza fiscal municipal.

Pago y recogida de placas

Las señales de vado, de no ser las autorizadas, también serán suministradas por el Ayuntamiento. Pero el pago de estas, dos por cada entrada de vehículos, corresponde a cada titular. El pago, cercano a los 40€, deberá hacerse antes de diciembre igual que la recogida de placas. Caso de incumplimiento, el coste se verá incrementado ya que será la brigada municipal la que instalará las placas (suponiendo cerca de 85€ si son de pared y de 280€ si se colocan en poste).

Abonando los vados el tributo justo

NUEVA OFRENDA, UN AÑO MÁS

Rememorando Derio la señalada fecha

Es un acto simple, una gran bandera de flores (trabajo memorable de Liliak) se deposita a los pies de la ikurriña del Parque Uribe junto a la hoja de roble que en su día creó en piedra Goio García. Al acto acuden año tras año, el 24 de septiembre, integrantes de la corporación municipal y algunos vecinos y vecinas. Sin discursos, tan sólo con la intención de recordar tan marcada fecha de nuestra entrada en Juntas generales. La temprana hora o que caiga en día de labor puede ser la causa de la escasa presencia, pero sirve para tomar conciencia



del hito histórico, aunque quizá haya que buscar fórmulas para hacer más extensivo el llamamiento.

“*Sin discursos y con flores se celebra la entrada en Juntas*”

UN MEDIEVO DE ALTURA

La Feria histórica cumple las expectativas

Aunque pudiera parecer una fecha poco propicia la Feria Medieval cumplió el trámite. Los y las derioztarras aterrizadas del periodo vacacional y a las puertas de San Miguel volvieron a llenar las calles peatonales del pueblo. Hubo nuevos personajes que dieron colorido y unos animados JaJa Troupe que aportaron vida y alegría al encuentro. La Feria Medieval aún tiene recorrido y puede crecer dada su corta vida.



Personajes que dieron vida, alegría y hasta miedo.

“*La Feria vistió de color el casco urbano*”

CELEBRANDO SAN MIGUEL POR TODO LO ALTO

Actos entrañables y multitudinarios en unas fiestas únicas

Celebraban 50 años de fiestas y tiraron la casa por la ventana. La historia hablaba de grandes pregoneiros y en su arranque, a la altura de Argiñano o Sobera, estuvo un Gaizka Garitano merecedor de tal honor. Los conciertos fueron de lujo con unos destacados Doctor Deseo o Reincidentes, pero la plaza no desmereció con Lisker o las profesionales orquestas. La participación popular fue similar a la de años precedentes, contabilizándose como ejemplo 812 personas en la alubiada popular de los incombustibles Sirimiri.

Las comparsas destacadas

Es de suma importancia tener una gran y joven comisión que se implique y lo dé todo, pero se necesita ayuda. La trabajadora comisión de San Miguel habla de nuevo del apoyo del Ayuntamiento, de los vecinos y vecinas, de los comerciantes y hosteleros. Y por encima de todas las personas o colectivos citados están las comparsas, cada año a las veteranas se suman nuevas de jóvenes que dan vida y colorido a la señalada cita. De ahí que la celebración de una adelantada Nochevieja tuviera el éxito anhelado, todas aportaron su grano de



El honor del pregón para el derioztarra Gaizka.



En las comidas populares se batieron records.

alegría y colorido. En resumen unas fiestas populares, de barrio, divertidas, emocionantes y espectaculares fruto del gran trabajo realizado por una comisión implicada y que sabe implicar a todo el vecindario.

Momentos espectaculares en su aniversario

MUJERES PROTAGONISTAS

Reconocimiento a la labor de la baserritarra

El miércoles 15 de octubre se celebrará el segundo homenaje a las mujeres baserritarras. Durante esta cita, que tendrá lugar a las seis de la tarde en Kultur Birika, se presentará también el libro 'Las últimas mujeres baserritarras de Derio' con la presencia de su autor, Fernando Pedro Pérez. La elección de la fecha se debe a que el 15 de octubre se celebra el Día Internacional de las Mujeres Rurales, que reconoce la función y contribución decisivas de la mujer en la promoción del desarrollo agrícola y rural, la mejora de la seguridad alimentaria y la erradicación de la pobreza. "El Ayuntamiento está comprometido con las mujeres baserritarras, con el fin de buscar mecanismos para conseguir que las responsabilidades sean compartidas también en el ámbito rural" remarca Maite Bolumburu, concejala de Igualdad. Además, durante todo el mes de octubre se puede disfrutar de la exposición fotográfica 'Las últimas mujeres baserritarras de Derio'.



Las mujeres rurales desempeñan un papel fundamental.



“Segundo homenaje a la mujer baserritarra”

LA TERNURA DE LA PELÍCULA

Ixone interpreta a Arantxa en el filme 'Tres mentiras'

El largometraje 'Tres Mentiras', dirigido por Ana Murugarren, fue rodado en Bilbao y cuenta entre sus extras con varios de nuestros vecinos, como Ixone Bergado en el papel de Arantxa, hija de una de las protagonistas.

"Ixone destacó por su ternura y, a pesar de su timidez, ante la cámara se soltó enseguida", recuerda la directora. Delante del objetivo tuvo que cantar y jugar, "las canciones ya me las sabía de escucharlas en casa", dice Ixone que recibió la ayuda del resto de actrices; "era el juguete de todas", comenta Ana. Se rodó en verano, "pero estaba ambientada en Navidad y llevaba chaquetas de lana, así que lo pasó mal por el calor". Pero no se quejaba, ni el día que tuvo que salir de la piscina porque la necesitaban para grabar ni cuando repetían las escenas para escoger el mejor plano. Sus padres agradecen la atención recibida, "una chica de producción jugaba con ella y le traía golosinas", comenta Mari Carmen Santamaría, la madre. Ixone no fue la única en ponerse ante las cámaras, su ama, su aita, Urtzi Bergado, y su hermano Ekain salen en el filme. Junto a ellos otros vecinos, como Sonia Reyer y Unai Hidalgo, también participan.

La película

"Violeta no se muestra sensible, está cabreada". Así califica Murugarren la reacción de la actriz principal que con 40 años se entera de que fue un bebé robado. Lejos de hundirse, comienza su propia investigación. "Su ansia no es de venganza, ni de crítica, ella sólo quiere



Ixone actúa en la película "Tres mentiras" interpretando a Arantxa. Junto a ella varios vecinos del pueblo participan como extras. El filme cuenta la historia de Violeta, una mujer que con 40 años se entera de que fue un bebé robado.

saber". Y a pesar de la dureza del argumento, la directora le ha dado toques de humor, "la película está hecha para que la gente disfrute". Grabada en Bilbao, parte de una historia real, "en Colón de Larreategi existió un piso donde acudían jóvenes embarazadas que, tras dar a luz, dejaban sus bebés para ser vendidos a otras parejas" y es que "siempre hay alguien débil y alguien dispuesto a aprovecharse". ●



Las extras Mari Carmen y Sonia junto al protagonista.

EN LA CARRERA, TODOS GANADORES

El Memorial Kepa & Arene mantuvo la gran afluencia

A pesar de no superarse los records de pasadas ediciones, el cross de Gure Señeak mantuvo encendida la llama de la solidaridad, que no es poco. Personas de todas las edades completaron las diferentes distancias en una mañana propicia para el deporte. Un recuerdo, más que para los que nos dejaron, para esos pequeños y pequeñas de la casa que sufren enfermedades raras, con su lucha incansable e ilusión intacta.



Una carrera emotiva en la que todas las personas salen ganadoras.

Gure Señeak satisfecha con el resultado

LAS PISCINAS CUMPLEN CON SU OBJETIVO

La temporada se cerró sin ningún incidente reseñable

Otro año más las piscinas de verano han cerrado la temporada con éxito. El período comenzó el pasado dieciséis de junio, coincidiendo con el final de la etapa escolar de los más jóvenes, y acabó el pasado siete de septiembre. Desde el cuerpo directivo afirman que este verano se han sumado 300 altas nuevas sólo para las piscinas de verano y destacan que no se ha producido ningún incidente reseñable. El servicio ha funcionado con normalidad, aunque el gran hándicap de este año ha sido el mal tiempo, que casualmente empezó a mejorar cuando las piscinas ya estaban cerradas. “La programación ya estaba realizada y modificarlo era difícil”

subraya Timi, Director Gerente del Consejo Autónomo Gestor.

Como cada año, antes del comienzo del periodo de baño se realizaron reformas de adecuación y mejora de los servicios, respondiendo a demandas y sugerencias de usuarios y abonados. Finalizada la temporada el organismo autónomo y el ayuntamiento están valorando nuevas iniciativas o proyectos para mejorar en un futuro cercano las instalaciones.

En agosto sólo hubo un socorrista

LOS SONETOS DE FERNANDO ZAMORA

El poeta derioztarra publica una nueva antología

Fernando Zamora ha presentado estos días su última antología de sonetos, un libro con cincuenta y cinco poemas que llegan después de diez largos años de silencio literario. Amante de la vida y expresada ésta en su cuidada y sentida métrica, Zamora ofrece esta antología que versa Del lado del corazón, Del día a día y Con nombre propio, tres bloques que componen estos 'Sonetos de mi vida'.

Experimentado rapsoda, amante de la rima y comprometido con la literatura, Zamora no ha dejado de estar presente, involucrarse y participar en el mundo artístico vizcaíno. En esta antología regresa al estilo clásico, a la rima del soneto, "en busca de la belleza de la palabra", comenta.

PRESENTACIÓN DEL POEMARIO

Sonetos de mi vida

8 MIÉRCOLES 8 octubre 19:30h

LUGAR/LEKUA:
KULTUR BIRIKA
Derio

INTERVIENE/N PARTE HARTZALEAK

Inma Roiz
Periodista y escritora

Fernando Zamora
Autor del libro

Firma de ejemplares

CUENTACUENTOS EN NOVIEMBRE

Pello Añorga, el mejor amigo de la fantasía

El próximo 13 de noviembre Pello Añorga, un maestro cuentacuentos, es el encargado de llenar de fantasía la imaginación de niñas y niños. Se ha organizado para ese día una inmejorable sesión a la que pueden asistir todos los que quieran y que tengan entre 5 y 9 años. Previamente es indispensable que pasen por la biblioteca, a partir del día uno de noviembre, a apuntarse, para evitar problemas de aforo.

La actividad, que se desarrollará íntegramente en euskera, está prevista que dure alrededor de los 50 minutos, a partir de las cinco

y media de la tarde. Los padres tendrán que permanecer fuera del aula.

Pello Añorga, que llega desde Gipuzkoa, traerá consigo la indiscutible experiencia de ser uno de los mejores cuentacuentos de nuestra tierra, además de maestro y autor de varios relatos infantiles. Ésta es la primera vez que estará en la biblioteca nueva, habiendo visitado en varias ocasiones la antigua.

La fantasía de los cuentos bien interpretada

NUESTRO BASKET SE CORONA EN EUROPA

Ander Calvo campeón de Europa del concurso de triples

“El basket es parte de mi identidad”, así de rotundo afirma Ander Calvo Vivas, un joven ingeniero de 26 años, vinculado a Derio, su pasión por este deporte. Además de practicar ejercicio, después de trabajar suele relajarse tocando la guitarra o charlando con sus padres. Podríamos decir que el joven lleva una rutina común salvo porque hace poco se ha convertido en campeón de Europa de triples.

“Fue un sueño hecho realidad ya que tuve oportunidad de conocer a grandes ex-jugadores de la NBA” afirma Ander. Desde hace un tiempo la NBA organiza eventos por el viejo continente para darse a conocer, y promueve diversos concursos y actividades. Este año, y bajo el patrocinio de Foot Locker, se ha organizado el concurso de triples en diferentes ciudades europeas, coincidiendo con el mundial de baloncesto. Finalmente los vencedores de cada ciudad se vieron las caras en la plaza de Callao de Madrid a la que acudieron un total de 15 triplistas.

Destino Nueva York

Aunque natural de Abadiño, se siente muy unido a Derio, donde reside la mayoría de su familia y él mismo suele entrenarse. Ander lleva dedicándole al baloncesto gran parte de su vida. Tras ver jugar a Jordan en los Chicago Bulls trasladó su afición de las porterías a las canastas y fue entonces cuando comenzó su andadura por varios equipos compaginando su hobby con los estudios. Hace años se celebró un evento parecido en el que

él y otros dos amigos ganaron el concurso 3x3 y jugaron las finales en Barcelona. Después de aquel éxito decidieron probar suerte en este nuevo campeonato de triples. “Para este encuentro he entrenado durante dos semanas sobre todo en Derio” subraya el joven, y añade: “después de venir de trabajar me proponía encestar 100 triples, y tras comer encestaba otros 300”.

En la final de Callao, y tras pasar la ronda inicial, tuvo que enfrentarse en la última fase a un chico extremeño y por la mínima consiguió alzarse con el título. “De pronto me vi rodeado de fotógrafos y cámaras, fue realmente emocionante” asiente. Además del trofeo, el principal premio es un viaje a Nueva York con una invitación para poder ver un partido de la NBA. Ander se muestra ilusionado ya que, aunque la conoce, la idea de disfrutar la Gran Manzana en un posible nevado diciembre, tiene que ser espectacular.

Este joven aficionado a los deportes y a la guitarra tiene como sueño viajar por los Estados Unidos. Afirma que el baloncesto le ha brindado grandes momentos, buenas amistades y ha llenado un tercio de su vida proporcionándole la auténtica felicidad. Ander no descarta en un futuro dedicarle más tiempo, incluso volviendo a competir de manera profesional.



LAS VIEJAS VIVIENDAS A EXAMEN

Monográfico sobre la Inspección Técnica de Edificios



Tokiko Agenda 21
Agenda Local 21

El foro de octubre se dedicará un monográfico a la Inspección Técnica de Edificios (ITE). El 15 de diciembre del año pasado entraba en vigor el decreto del Gobierno Vasco que regula la obligatoriedad de esta revisión. Su objetivo es la conservación de los edificios en buenas condiciones de seguridad, eficiencia energética y accesibilidad. Finalizado 2016 todos los inmuebles con más de 50 años deberán haber pasado este 'examen' de forma progresiva.

En el foro se contará con la presencia de la empresa que ha sido contratada por el Ayuntamiento para hacer una pre-inspección a estos edificios privados. Esta primera revisión servirá para ir planificando qué medidas y qué obras van a tener que ir acometiendo de cara a cumplir con la exigencia marcada por el Gobierno autonómico. Además, Mapfre, empresa encargada de los seguros municipales, tratará de resolver las dudas sobre responsabilidad civil como accidentes provocados por una mala situación o mantenimiento de la vivienda.

Calendario

Los primeros en someterse a la ITE serán los edificios anteriores a 1901, que tendrán que tener listo el certificado antes del 31 de diciembre de este mismo año. Las comunidades vecinales deberán ocuparse de contratar a una persona técnica acreditada -del Colegio de Arquitectura y Arquitectura Técnica-, para lo que dispondrán de subvenciones de hasta mil euros si finalmente ejecutan algún tipo de rehabilitación.



Una vez realizada la inspección, la persona propietaria debe entregar el informe en el Ayuntamiento. En último caso, si la comunidad no lleva a cabo la inspección, el Consistorio podrá actuar de forma subsidiaria y ejercer su competencia de inspección, llevando a cabo la ITE a costa de las personas propietarias. Según el Colegio de Arquitectura, cada inspección tiene un precio medio de mil euros, si bien depende del tamaño del edificio y del número de viviendas.

*Buscando seguridad,
eficiencia y accesibilidad*

La Inspección Técnica de Edificios es una revisión que tienen que pasar obligatoriamente los edificios de más de 50 años. Examinará el estado de las fachadas y cubiertas, de los suministros y aislamientos.

DERIO: SEÑA DE IDENTIDAD

Alberto desde Málaga orgulloso de su procedencia



La suerte ha llevado a Alberto a Arroyo de la Miel, enclave de Benalmádena, pueblo malagueño de María, su pareja. Tras cuatro años de relación a distancia, llegó el día de dar el paso con la condición de que “el primero que encontrase trabajo en la ciudad del otro se mudaba”. La diosa fortuna hizo que fuera él el primero, “surgió en Málaga sin buscarlo ni pensarlo”, reconoce. Tras siete años en la Costa del Sol hace un balance positivo: “Estoy bien, tengo trabajo, familia y amigos. La verdad es que no me puedo quejar”. Admite los comienzos duros porque “empezar de cero no es fácil”, pero el inestimable apoyo de María “me ayudó bastante a adaptarme en mi nueva vida”. Con el tiempo y la experiencia ha constatado que “los vascos caemos bien”. La gente de su zona respeta nuestra cultura y escucha con interés

lo que Alberto les cuenta, y es que está muy orgulloso del sitio del que procede, Derio “es mi seña de identidad”. Por su parte nuestro vecino se intenta adaptar a las tradiciones malagueñas, aunque echa de menos “las que dejas atrás”. Reconoce que los andaluces son muy abiertos aunque “van mucho a lo suyo y no se vive ni se tiene costumbre de relacionarse tanto con los amigos”, lo que no impide que haya “personas de diferentes culturas que están muy integradas”.

Amistades inalterables

Su día a día es como la de su entorno: trabajo, casa e intentar disfrutar de su tiempo libre con su mujer y su hija Iria, la familia que ha formado en Arroyo de la Miel. A ellas les gusta venir a Derio porque se sienten muy bien





Con María e Iria forma una feliz familia.

acogidas por familia y amigos. Y cuando regresa percibe que lo que permanece inalterable son sus amistades, “aunque no estés durante todo el año cuando vuelves parece que no te has ido”. De este, su pueblo y su Plaza Aldekone, le quedan los momentos de infancia, “mis recuerdos del colegio” y añora, además de la familia, “el salir un viernes por la tarde y encontrarme con los amigos. . . esto aquí no se vive”. Conserva los sabores de la tierra, “la gastronomía local no está mal, pero no la cambio por la nuestra”. Y es que Alberto sigue siendo un tipo íntegro. ●

Arroyo de la Miel (Benalmádena, Málaga)



Vivir en plena Costa del Sol no tiene precio máxime cuando “al levantarte ves brillar el sol con el mar de fondo, es algo que da mucha alegría”, tanta como la

que sientes al “pasar por el paseo marítimo sin preocuparte por el paraguas”. Sabemos que la visita de esta zona es propicia todo el año, pero Alberto

Nombre: José Alberto Ruiz Pérez

Edad: 36 años

Año de partida: 2007

Su casa está hoy en: Arroyo de la Miel, Benalmádena (Málaga)

Profesión: instalador y reparador de parqué.

Fiel a sí mismo. Es la premisa que sigue Alberto desde que en 2007 se instaló en Arroyo de la Miel, pueblo de María, su pareja de entonces y ahora. Ella le brindó todo su apoyo para adaptarse a su nuevo destino. Hoy en día ha formado una familia con ella y con la hija de ambos, Iria. Se siente feliz y satisfecho con su familia y trabajo. Orgulloso de donde nació, intenta hacerse a las costumbres de su nueva tierra, pues detecta algunas diferencias. Entre ellas, que no se tiene el mismo sentido de la amistad, esa que asentó en Derio, y gracias a la cual cuando vuelve parece que nunca se hubiera ido. Siente añoranza por el pueblo, algo que permanecerá para siempre ya que no tiene a la familia tan cerca como quisiera.

aconseja acercarnos en septiembre. Momento idóneo para perderse por El torcal, la Serranía de Ronda o El Chorro, una aldea a la que pertenece el desfiladero de los Gaitanes, lugar rocoso especialmente dirigido a escaladores. Tras las montañas, bajamos a la playa “para estar tranquilos”, y dejarnos llevar por la magia de una puesta de sol en la terraza del

chiringuito La Playa o en Salitos. No puede faltar un espeto de sardinas, una dorada o calamares, que “donde mejor entran es al lado del mar”. Y si lo que queremos es descubrir nuevas tradiciones disfrutemos en la playa a medianoche durante las “moragas”, hogueras compartidas mientras te mojas los pies en la noche de San Juan. . . y pedir un deseo.

BRINDIS EN EL TOPA EGUNA

Por los euskaldunes, el trabajo comunal y el movimiento social

El 11 de octubre Tximintx y Topagune, la Federación de Asociaciones de Euskera, organiza el anual Topa Eguna con el apoyo del Ayuntamiento. Es el tercer año que se celebra en Euskalherria esta fecha a favor de los euskaldunes, donde se reivindica el trabajo comunal y el movimiento social. Un punto de encuentro para cambiar experiencias con multitud de actos programados. El ambiente de fiesta se prevé grande, y los encargados de la animación callejera serán músicos del pueblo: la elektrotxaranga, kilikiak y una batukada. La oferta cultural corre a cargo de los conciertos de Zizkamizka y Gibelurdinak, la danza, la kantujira y una romería. Además, los y las más pequeñas de la casa podrán disfrutar



de talleres, hinchables y la siempre agradable visita de Irrien Lagunak. Dos momentos añadidos reseñables son la visita guiada por el cementerio y una degustación de txakoli.

Un día cargado de actos y fiesta

BAZKARIA
FRONTOIAN 14:30ean

Bazkarian izena emateko:
AEK euskaltegian
Kultur Birikan, asteartero 17:00-18:30
tximintx@gmail.com
688.845.186 telefonoan

EGITARAUA

GUNEAK	
Kultur Birika	
Herrigunea	
Barria	

10:30	HARRERA: Barboak iren
11:00	Espelelortzen TRUKIGUNA Euskaltzale gazteen TOPALDIA EMEGUNA
11:30	EALE ANIMAZIOA
12:00	DIANGO GIDALDIA karposantutzi
12:30	"SAZTARNAK" feminista/ok ikasten KANTU JIRA
13:00	BATUKADA + KUBIAK TXAKOLI DASTAKETA
14:00	LARIAIN DANTZA
14:30	BAZKARIA
14:30	BAZKALOSTEKO KULTUR GINDAE
18:00	IRRIEN LAGUNAK DOTALDIA JISDARRIAK
18:30	ERROMERIA: TANBIGO ELEKTROTARANGA
20:00	KONZERTUA: ZIZKAMIZKA + GIBELURDINAK

PRACTICAR EUSKERA EN BERBALAGUN

El objetivo es hablar nuestro idioma sin dar clases

La Mancomunidad del Txorierri y Totoan, la Federación de Asociaciones de Euskera de Txorierri, organizan un año más el proyecto Berbalagun. Esta iniciativa pone en contacto a personas 'euskaldun berri', que acaban de iniciarse en el mundo del euskera, y 'euskaldun zaharra', vasco parlantes, para practicar esta lengua.

La euskaldun-berri Arantza Laña de 41 años cuenta su experiencia de dos años en el proyecto. El euskera forma parte de su vida, ya sea en su trabajo como educadora o en la relación con sus hijos. Gracias a Berbalagun ha conocido a mucha gente y ayuda a sus hijos con los deberes. Además, le ha supuesto de importante apoyo para aprobar los exámenes de perfil de euskera a los que se ha presentado.



Afirma que la experiencia es totalmente positiva y que la repetirá el año que viene. Su marido, contagiado por su entusiasmo, se ha animado a formar parte de esta pequeña familia que año a año aumenta.

Información e inscripciones: 635 753 595 ó txorierri.berbalaguna@gmail.com

GARUNA, BILINGÜISMO Y SALUD

Cuidar el cerebro aprendiendo euskera

Más de 120 personas mayores de 60 años y castellanoparlantes participarán en la iniciativa Garuna. Este proyecto estudiará cómo el aprendizaje del euskera produce cambios positivos en sus cerebros y en sus capacidades cognitivas. El estudio será llevado a cabo entre el Centro de Investigación en Neurociencias Basque Center on Cognition, Brain and Language (BCBL) y la Mancomunidad de Servicios del Txorierri. Varias investigaciones sugieren que el bilingüismo protege contra enfermedades como el Alzheimer, y que sus beneficios se extienden a personas que aprenden una segunda lengua siendo mayores. El proyecto comenzará este mes y se prolongará



Manuel-Carreiras, director del BCBL, y Lander Aiarza.

inicialmente durante el curso escolar. Para apuntarse sólo hay que dirigirse a la Mancomunidad del Txorierri o al ayuntamiento. Las clases se desarrollarán en el Centro de Educación de Personas Adultas de Derio.